



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## **A3 LAMINATOR ULG 300 A1**

(GB) (IE)

### **A3 LAMINATOR**

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

### **LAMINIERGERÄT**

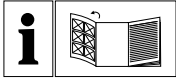
Bedienungsanleitung

(DK)

### **LAMINERINGSAPPARAT A3**

Betjeningsvejledning

IAN 96273



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DK

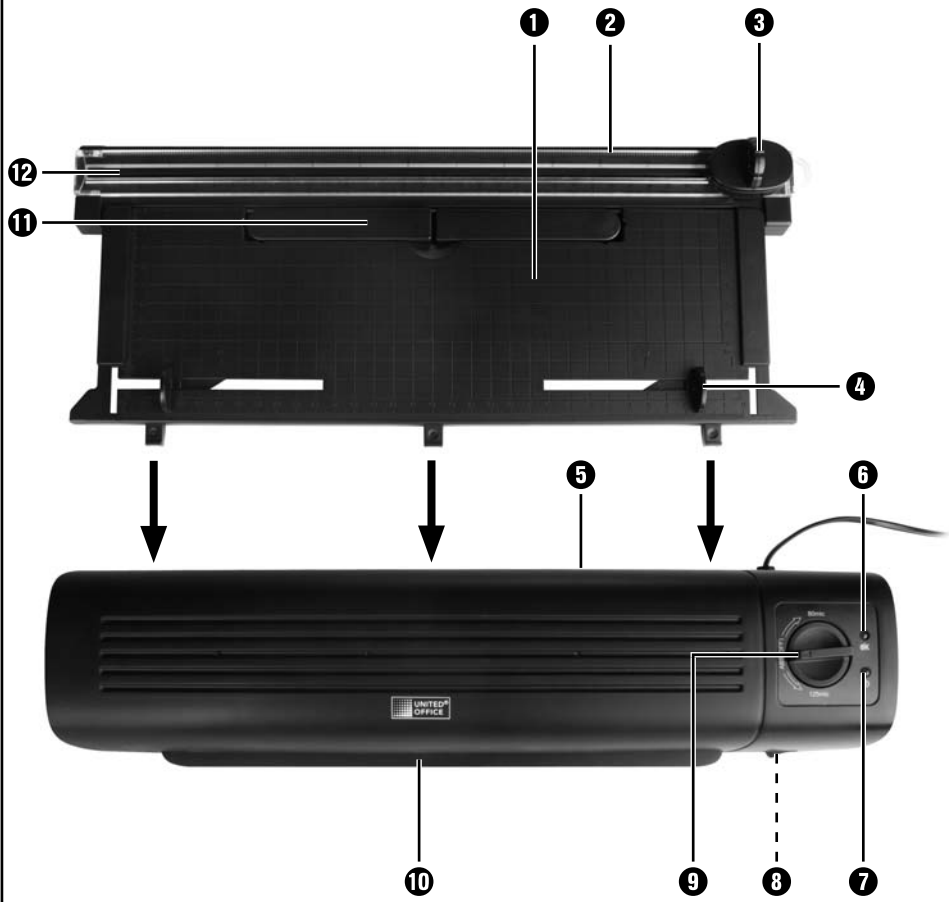
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning	Side	9
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17



<b>Content</b>	<b>Page</b>
Introduction	2
Intended use	2
Items supplied	2
Appliance description	2
Technical Data	2
Safety instructions	3
Suitable laminating pouches	4
Operating levels	4
Preparing for hot lamination	5
Preparing for cold lamination	6
Lamination process	6
Anti-Blocking Switch (ABS)	7
Trimming function	7
Cleaning and care	7
Storage	8
Disposal	8
Warranty and Service	8
Importer	8

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

# A3 Laminator

---

## Introduction

---

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

## Intended use

---

This laminator is intended exclusively for use in private households and for the hot and cold lamination of documents printed on paper or cardboard.

Additionally, the documents can be trimmed.

It is NOT intended for use with any other materials.

It is also NOT intended for commercial or industrial applications.

The warranty does not provide compensation for damage caused by improper use of the appliance!



## Items supplied

---

- 1x Laminator with pluggable cutter attachment
- 8x DIN A3 size Lamination pouches for hot lamination (80 microns)
- 1x Operating instructions

## Appliance description

---

- ❶ Foil guide rails (rear)
- ❷ Cutting rail
- ❸ Cutting head
- ❹ Foil format restraint
- ❺ Slot for manual foil feed
- ❻ Indicator lamp "Ready" 
- ❼ ON/OFF Indicator lamp 
- ❽ Selector switch for hot and cold lamination (HOT and COLD)
- ❾ Anti-blockage switch and foil thickness switch
- ❿ Foil slot (front)
- ⓫ Document support
- ⓬ Cutter attachment

## Technical Data

---

Rated voltage: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Current consumption: 1.4 A

Power consumption: 300 W

Lamination speed:

Sheet size	80 Micron	125 Micron
A4	approx. 54 s	approx. 76 s
A3	approx. 75 s	approx. 105 s

Foil width: max. 320 mm

Foil thickness hot lamination: max. 125 Mikron

Foil thickness cold lamination: max. 200 Mikron

Protection class: II/□

Cutting capacity of the cutter attachment **❿**:  
max. 3 Sheets of 80g/m<sup>2</sup> or a laminated document (80 micron).

## Overheating Protection

This appliance is fitted with overheating protection. Should the motor become too hot due to excessive loading, the appliance switches itself off automatically. In this case, disconnect the plug from the mains power socket and wait until the appliance has cooled down to room temperature. You can then reconnect the plug to the mains power socket and continue using the appliance.

We recommend that, after 2 hours continuous use, you allow the appliance to cool down for about 30 minutes.

## Safety instructions

---

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unplug the power cable after every use and before cleaning, so as to prevent the appliance from inadvertently switching itself on.
- Check the appliance and all parts for visible damages. The safety concept can work only if the appliance is in a faultless condition.
- Never perform hot lamination on flammable, heat-sensitive and/or meltable materials and do not laminate drawings on temperature-sensitive paper or material that will undergo changes in colour or quality when subjected to heat.
- Never laminate valuable or unique documents. Although the laminator satisfies all predominant safety norms and standards, errors can never be completely discounted - as with all electrical appliances. Errors with the laminator can result in damage to the document being laminated.

- Do NOT laminate any document which, together with the laminating pouch, would have a thickness of more than 1,0 mm. Should you do so, the laminating pouch could cant itself inside the laminating appliance. This would damage the laminating pouch, the document being laminated as well as the laminator.
- Do not use an extension cable. Place the appliance where the mains power socket is easily accessible, so that in the event of an emergency the plug can be quickly withdrawn.
- Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Place the appliance where the power wall socket is easily accessible, so that in the event of an emergency the plug can be quickly withdrawn.

### Risk of electrical shock!

- Connect the appliance to a mains power socket with a mains voltage of 220 - 240 V ~, 50 Hz.
- Do not take the appliance into use if the power cable or the plug is damaged.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- NEVER immerse the appliance in water. Wipe it only with a damp cloth.
- Do not expose the appliance to rain and never use it in a humid or wet environment.
- Ensure that the power cable never becomes wet during operation.
- Unplug the appliance immediately after use. The appliance is free of electricity only when you remove the plug from the mains power socket.
- Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. Should you do so, device safety can no longer be assured and the warranty will become void.

### **⚠ Risk of fire!**

- Do not use the appliance in the vicinity of hot surfaces.
- Do not place the appliance at locations exposed to direct sunlight.  
This could lead to overheating and cause irreparable damage.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- NEVER cover the ventilation slits on the top of the appliance while it is switched on.

### **⚠ Risk of injury!**

- Keep children away from the connecting cable and the appliance. Children frequently underestimate the dangers of electrical devices.
- Ensure that the appliance stands with a safe and secure positioning.
- Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged. Arrange for the appliance to be checked and, if necessary, repaired by a qualified expert.
- Some parts of the appliance become very hot during operation. To avoid burns, do not touch these parts.

## Suitable laminating pouches

---

- For hot lamination you can use pouches with a width of up to 320 mm and a maximum thickness of 125 micron.
- Please note that each laminating pouch may only be used once.

**ⓘ For hot lamination, use only laminating pouches that are expressly designated for hot lamination.**

**For cold lamination, use only laminating pouches that are expressly designated for cold lamination.**

**ⓘ Take note that the laminating pouches included with the laminator are intended exclusively for hot lamination.**

## Operating levels

---

Position of selector switch ⑧	Position of foil thickness switch ⑨	Laminating foil thickness
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	to 200

**Tip:** For high-gloss photos, you should select the switch position "125" as well as the appropriate pouch thickness.

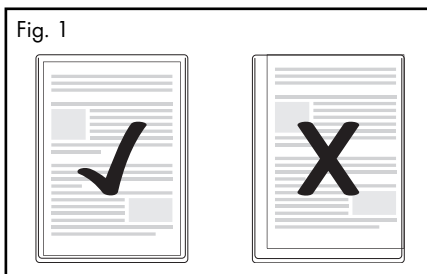
## Preparing for hot lamination

- ⇒ Insert the foil guide rails ❶ in the designated holes on the rear of the laminator.
- ⇒ Fold out the document supports ❷, so that the documents can be pulled in straight into the slot for manual foil feed ❸.
- ⇒ Insert the plug of the laminator into a mains power socket.
- ⇒ Provide a firm location for the appliance.
- ⇒ Set the selector switch for hot and cold lamination ❸ to "HOT".
- ⇒ Set the foil thickness switch ❹ to the desired foil thickness (80 or 125 microns). The red ON/OFF indicator lamp ❶ ❷ will now glow. The laminator heats itself up to its operating temperature.
- As soon as the green indicator lamp "Ready" ❸ ❹ glows, the laminator has reached its operating temperature.

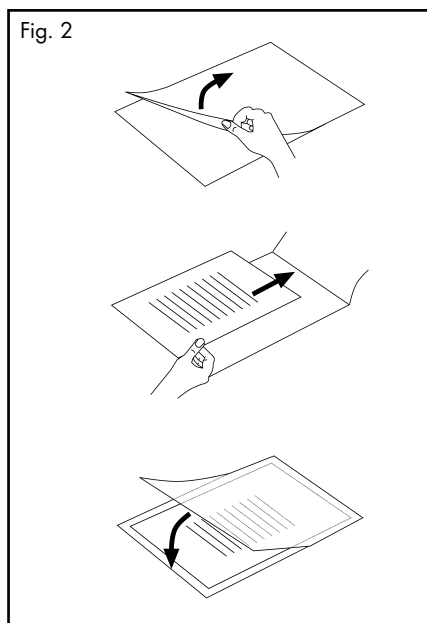
❶ **Attainment of the operating temperature is indicated by the lighting up of the green LED indicator lamp "Ready" ❸ ❹. For a more uniform laminating result we recommend, especially for thinner foils (below 125 Micron) and after adjustment to a different foil thickness, to first wait an additional 2-3 minutes before beginning with lamination.**

- ⇒ Lay the document to be laminated into a laminating pouch of the appropriate size.

❶ **Make certain that all corners of the document have at least two millimetres of space to the edge of the laminating pouch, as shown in Fig. 1. Make certain that you use only one pouch for laminating. First open it up, as shown in Fig. 2.**



❶ **For further information about the lamination process, please read the section "Lamination process".**





## Preparing for cold lamination

### **❗** If you have previously performed hot lamination:

**After hot laminating, allow the laminator to cool down completely before beginning with cold lamination. Remember, the rollers inside the laminator will still be hot. These can damage the laminating pouch and the document to be laminated!**

- ⇒ Insert the foil guide rails **1** in the designated holes on the rear of the laminator.
- ⇒ Pull out the document supports **11** so that the documents can be pulled in straight into the slot for manual foil feed **5**.
- ⇒ Insert the plug of the laminator into a mains power socket.
- ⇒ Provide a firm location for the appliance.
- ⇒ Set the selector switch for hot and cold lamination **8** to "COLD".

### **❗** Take note: For cold lamination, ALWAYS place the foil thickness switch **9** at 125 microns. The red ON/OFF indicator lamp **1** **7** and the green indicator lamp "Ready" **OK** **6** now glow.

- ⇒ Place the document to be laminated into a laminating pouch of the matching size.
- ❗** Make certain that all corners of the document have at least two millimetres of space to the edge of the laminating pouch, as shown in Fig. 1.
- ❗** Make certain that you use only one pouch for laminating. First open it up, as shown in Fig. 2.
- ❗** For further information about the lamination process, please read the section "Lamination process".

## Lamination process

- ⇒ Lay the laminating pouch onto the foil guide rails **1**. Lay the right or left edge of the laminating pouch against the foil format restraint **4** (closed side leading). Slide the foil format restraint **4** together until the selected format size is reached. This prevents the laminating pouch from being pulled in at an angle.

### **❗** Should the laminating pouch be pulled in at an angle, use the anti-blocking function as described in the chapter "Anti-Blocking Switch (ABS)".

- ⇒ Now slide the laminating pouch slowly into the slot for manual foil feed **5**.
- ⇒ When you have slid the laminating pouch several centimetres into slot for manual foil feed **5**, it will start to be pulled in automatically. Release the laminating pouch as soon as you notice it being pulled in automatically.

### **❗** Ensure there is at least 45 cm of open space in front of the laminator. If you do not, the laminating pouch will not be completely ejected from the laminator after lamination. This could damage the laminated pouch.

- ⇒ The finished laminated pocket is now ejected from the foil slot **10** of the laminator.
- Only after hot lamination:
- ⇒ Remove them immediately from the appliance, as hot foil pockets can still be easily deformed. Place them on a flat surface to cool down.

### **❗** To improve the lamination result, you can weigh down the still hot foil bag with a book, a file folder or other heavy, smooth object. This will give it a smooth and flawless surface.

- ⇒ If you do not want to start another lamination process, turn the foil thickness switch **9** to ABS (OFF) and withdraw the plug from the mains power socket.

## Anti-Blocking Switch (ABS)

---

At the start of the lamination process, the pouch may be pulled in at an angle or jam itself inside the appliance.

- ⇒ Turn the anti-blocking switch (ABS) 9 to the position ABS.
  - The laminate pouch is not pulled any further in.
- ⇒ Remove the laminate pouch.
- ⇒ Turn the anti-blocking switch (ABS) 9 back to the desired foil thickness.
- ⇒ Re-start the lamination process.

## Trimming function

---

Should you wish to use the trimming function on the foil guide rails 1, dismantle the foil guide rails 1.

- ⇒ If necessary, fold the documents support 11 down.
- ⇒ Adjust the cutter attachment 12 so that it forms a straight face with the foil guide rails 1.
- ⇒ Slide the cutting head 3 to the end stop (the cutting head 3 can be slid to both ends of the cutting rail 2).
- ⇒ Flap the cutting rail 2 upwards with the rounded grip and position the document on the foil guide rails 1. Restrain the document by sliding the foil format restraint 4 together until they touch both sides of the document.
- ⇒ Use the markings on the measurement table to align the document precisely.
- ⇒ Flap the cutting rail 2 downwards so that it engages.
- ⇒ Hold the paper in a secure position with your left hand.
- ⇒ To trim, press the cutting head 3 down with the right hand and then slide it with one pull or push over the document.

## Cleaning and care

---

### Potentially fatal electrical shock:

- **Never open the appliance housing. There are no user-serviceable elements inside.**
- **Never submerge the appliance into water or other liquids!**

### Cleaning the housing:

- ① **Clean the surface of the housing with a slightly moistened cleaning cloth.**
  - ⇒ First remove the plug.
  - ⇒ Allow the appliance to cool down completely.
  - ⇒ Ensure that no moisture can permeate into the appliance.

### Cleaning the interior of the appliance:

With every lamination, contaminants are deposited on the rollers inside the laminator. Over time, this reduces the performance of the laminator. You should therefore clean the rollers inside the laminator after use.

- ⇒ Prepare the appliance as described in chapter "Preparing for hot lamination", up to the point where the green indicator lamp "Ready" ✓K 6 glows.
- ⇒ Then run a sheet of DIN A3 paper, folded in the middle (maximum thickness 1.0 mm) ...
  - without a laminating pouch and
  - with the fold first... slowly into the slot for manual pouch input 5.
- ⇒ Release the sheet as soon as you notice it being pulled in automatically.
  - The contaminants on the rollers inside the laminator now firmly attach themselves to the sheet of paper. The paper is discharged from the foil slot 10 of the laminator.
- ⇒ Repeat this cleaning process several times.
  - Use a fresh clean sheet of paper each time.

When you no longer see any contaminants on the paper, the rollers inside the laminator are clean.

## Storage

---

Allow the appliance to cool down completely before putting it into storage.

- ⓘ Do not store the laminator in damp locations where moisture could enter inside the appliance (e.g. cellars)!**

## Disposal

---



**Do not dispose of the appliance with your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved waste disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

## Warranty and Service

---

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering

not carried out by our authorized service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 96273

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 96273

### **Hotline availability:**

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

<b>Indholdsfortegnelse</b>	<b>Side</b>
<b>Indledning</b>	<b>10</b>
<b>Anvendelsesformål</b>	<b>10</b>
<b>Medfølger ved køb</b>	<b>10</b>
<b>Beskrivelse af maskinen</b>	<b>10</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>10</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger</b>	<b>11</b>
<b>Egnede folielommer</b>	<b>12</b>
<b>Omskiftertrin</b>	<b>12</b>
<b>Forberedelse af varmlamineringen</b>	<b>13</b>
<b>Forberedelse af koldlaminering</b>	<b>14</b>
<b>Arbejdsforløb</b>	<b>14</b>
<b>Antiblokeringsfunktion (ABS)</b>	<b>15</b>
<b>Skærefunktion</b>	<b>15</b>
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b>	<b>15</b>
<b>Opbevaring</b>	<b>16</b>
<b>Bortskaffelse</b>	<b>16</b>
<b>Garanti og service</b>	<b>16</b>
<b>Importør</b>	<b>16</b>

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger apparatet første gang, og gem den til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til andre, skal vejledningen også følge med.

# Lamineringsapparat A3

## Indledning

Til lykke med købet af din nye elartikel.

Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad også vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

## Anvendelsesformål

Lamineringsmaskinen er udelukkende beregnet til varm- og koldlaminerings af dokumenter af papir eller pap i private husholdninger. Endvidere kan man skære dokumenter med den.



Den er ikke beregnet til anvendelse med andre materialer. Den er heller ikke beregnet til anvendelse til erhvervs- eller industrielle formål.

For skader, der opstår som resultat af, at lamineringsmaskinen bruges uden for anvendelsesområdet, giver vi ingen garanti!

## Medfølger ved køb

- 1x lamineringsmaskine med monterbar skæreenhed
- 8x folielommer DIN A3 til varmlaminering (80 mikron)
- 1x betjeningsvejledning

## Beskrivelse af maskinen

- 1 Styreskinne til folien (bag)
- 2 Skæreskinne
- 3 Skærehoved
- 4 Folieformatlås
- 5 Åbning til manuel folieforsyning
- 6 Indikatorlampe "driftsklar" 
- 7 TÆND-/SLUK-indikatorlampe 
- 8 Kontakt til valg af kold- og varmlaminering (HOT og COLD)
- 9 Antiblokeringskontakt og folietykkelseskontakt
- 10 Folieåbning (foran)
- 11 Dokumentstøtte
- 12 Skæreenhed

## Tekniske data

Mærkespænding: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Strømforbrug: 1,4 A

Effektforbrug: 300 W

Lamineringshastighed:


Foliestørrelse	80 mikron	125 mikron
A4	ca. 54 s	ca. 76 s
A3	ca. 75 s	ca. 105 s

Foliebredde: maks. 320 mm

Folietykkelse varmlaminering: maks. 125 mikron

Folietykkelse koldlaminerings: maks. 200 mikron

Beskyttelsesklasse: II/□

Skæreenhedens skærekapacitet :

maks. 3 ark 80g/m<sup>2</sup> eller et lamineret dokument (80 mikron).

## Overophedningsbeskyttelse

Dette apparat er udstyret med en overophedningsbeskyttelse. Hvis motoren bliver for varm på grund af overbelastning, kobles den automatisk fra. Tag så strømskikket ud, og vent, til apparatet er kølet ned til rumtemperatur. Derefter kan du tilslutte strømskikket til strømforsyningen og starte apparatet igen. Vi anbefaler at lade apparatet køle af i ca. 30 minutter efter 2 timer drift.

## Sikkerhedsanvisninger

---

- Denne lamineringsmaskine må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan lamineringsmaskinen skal benyttes.
- Hold øje med børn, så de ikke leger med lamineringsmaskinen.
- Træk stikket ud efter brug og inden rengøring, så maskinen ikke aktiveres ved en fejltagelse.
- Kontrollér maskinen og alle dele for synlige skader. Maskinens sikkerhedskoncept fungerer kun, hvis maskinen er i fejlfri stand.
- Antændelige, varmfølsomme og/ eller smeltelige materialer eller tegninger på varmfølsomt papir, eller materialer, hvis farve eller kvalitet forandrer sig ved varmpåvirkning, må principielt ikke varmelamineres.
- Undlad at laminere værdifulde, enestående dokumenter. Selv om lamineringsmaskinen overholder alle almindelige sikkerhedsnormer/-standarder, kan fejlfunktioner – som ved alle elapparater – aldrig udelukkes helt. Fejlfunktioner på lamineringsmaskinen kan medføre, at dokumentet, der skal lamineres, ødelægges.
- Laminér ikke dokumenter, som sammen med lamineringsfolien har en tykkelse på mere end 1,0 mm. Ellers kan folielommen sætte sig fast inden i lamineringsmaskinen. Derved kan folielommen og dokumentet til laminering samt lamineringsmaskinen blive beskadiget.
- Brug ikke forlængerledning. Stil maskinen, så det er nemt at komme til stikkontakten, så stikket i nødstilfælde kan trækkes ud, så maskinen afbrydes fra strømforsyningen.
- Brug aldrig et eksternt tænd-sluk-ur eller et separat fjernkontrollsystem til at styre lamineringsmaskinen med.
- Stil maskinen, så det er nemt at komme til stikket, så den i nødstilfælde hurtigt kan afbrydes fra strømnettet.

### Fare for elektrisk stød!

- Slut lamineringsmaskinen til en stikkontakt med en netspænding på 220 - 240 V ~, 50 Hz.
- Maskinen må ikke bruges med beskadiget ledning eller stik.
- Lad omgående defekte stik eller kabler udskifte af en autoriseret reparatør, så farlige situationer undgås.
- Læg aldrig maskinen ned i vand. Tør den kun af med en fugtig klud.

- Udsæt ikke lamineringsmaskinen for regn, og brug den aldrig i fugtige eller våde omgivelser.
- Sørg for, at tilslutningsledningen aldrig bliver våd eller fugtig, når maskinen er i gang.
- Afbryd strømmen til maskinen efter brug. Maskinen er kun fuldstændigt strømfri, hvis du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Du må ikke åbne eller reparere lamineringsmaskinens kabinet. Gør du det, er maskinen ikke sikker, og garantien bortfalder.

### **⚠ Brandfare!**

- Brug ikke maskinen i nærheden af varme overflader.
- Stil ikke maskinen på steder, hvor den er udsat for direkte sol. Ellers kan den overophedes og gå i stykker, så den ikke længere kan repareres.
- Hold altid øje med maskinen under brug.
- Dæk aldrig luftåbningerne på maskinens overside til, når den er tændt.

### **⚠ Fare for personskade!**

- Hold børn væk fra tilslutningsledningen og lamineringsmaskinen. Børn undervurderer ofte farerne ved elapparater.
- Sørg for at holde lamineringsmaskinen i god stand.
- Hvis lamineringsmaskinen falder ned eller er beskadiget, må den ikke længere tages i brug. Lad en kvalificeret tekniker efterse og ved behov reparere maskinen.
- Dele af lamineringsmaskinen bliver varme under brug. Rør ikke ved dem, så du undgår forbrændinger.

## Egnede folielommer

- Du kan bruge folielommer med en bredde på op til 320 mm og en tykkelse på maksimalt 125 mikron til varmlaminering.
- Vær opmærksom på, at folielommerne kun kan bruges én gang til laminering.

**ⓘ Til varmlaminering må du udelukkende bruge folielommer, som udtrykkeligt er beregnet til varmlaminering.**

**Til koldlaminering må du udelukkende bruge folielommer, som udtrykkeligt er beregnet til koldlaminering.**

**ⓘ Vær opmærksom på, at folielommerne, som leveres med, udelukkende er beregnet til varmlaminering.**

## Omskiftertrin

Stilling Funktionsvælger <b>8</b>	Stilling Folietykkelseskontakt <b>9</b>	Lamineringsfolie-tykkelse
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	til 200

**Tip:** Ved højglansfotos skal du vælges kontaktstilling "125" og den korrekte lamineringsfolietykkelse.

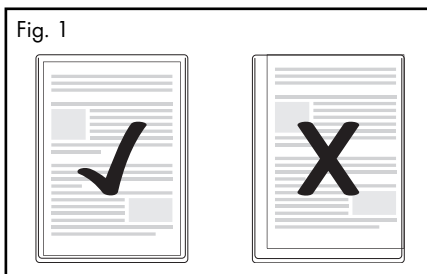
## Forberedelse af varmlamineringen

- ⇒ Sæt styreskinnen til folien **1** ind i de dertil beregnede huller på bagsiden af lamineringsmaskinen.
- ⇒ Klap dokumentstøtterne **11** ud, så dokumentene trækkes lige ind i åbningen til manuel folieforsyning **5**.
- ⇒ Sæt lamineringsmaskinens strømstik i en stikkontakt.
- ⇒ Sørg for, at maskinen står fast og stabilt.
- ⇒ Stil kontakten til valg mellem varm- og koldlaminering **8** på "HOT".
- ⇒ Stil folietykkelseskontakten **9** på den ønskede folietykkelse (80 eller 125 mikron). Nu lyser den røde TÆND- / SLUK-indikatorlampe **7**. Lamineringsmaskinen varmes op til driftstemperatur.
- Så snart den grønne indikatorlampe "driftsklar" **6** lyser, har lamineringsmaskinen nået sin driftstemperatur.

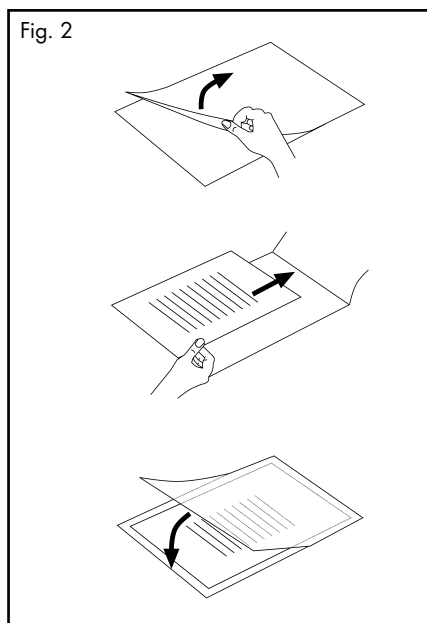
**i** Når driftstemperaturen er nået, lyser den grønne LED-indikationslampe "driftsklar" **6**. For at opnå et ensartet lamineringsresultat anbefaler vi især i forbindelse med tyndere folier (under 125 mikron) og ved indstilling af en anden folietykkelse, at lamineringen først startes efter en ekstra ventetid på ca. 2-3 minutter.

- ⇒ Læg dokumentet i en folielomme med en passende størrelse.

- i** Pas på, at alle dokumentets kanter har mindst to millimeters afstand til folielommens kant som beskrevet i fig. 1. Sørg for kun at anvende folie, der er beregnet til laminering. Luk folien op som beskrevet i fig. 2.



- i** For informationer om lamineringsforløbet bedes du læse videre i kapitlet "Arbejdsforløb".





## Forberedelse af koldlaminering

**i** Hvis du tidligere har varmlamineret: **Lad først lamineringsmaskinen afkøle helt efter varmlamineringen, før du begynder med koldlamineringen. Ellers er valserne inden i lamineringsmaskinen stadig varme. Derved kan folielommen og dokumentet til laminering blive beskadiget!**

- ⇒ Sæt styreskinnen til folien **1** ind i de dertil beregnede huller på bagsiden af lamineringsmaskinen.
- ⇒ Træk dokumentstøtten **11** ud, så dokumenterne trækkes lige ind i åbningen til manuel folieforsyning **5**.
- ⇒ Sæt lamineringsmaskinens strømstik i en stikkontakt.
- ⇒ Sørg for, at maskinen står fast og stabilt.
- ⇒ Stil kontakten til valg mellem varm- og koldlaminering **8** på "COLD".

**i** **Bemærk:** Stil altid folietykkelseskontakten **9** på 125 mic ved koldlaminering. Den røde TÆND- / SLUK-indikatorlampe **7** og den grønne indikatorlampe "driftsklar" **ØK 6** lyser nu.

- ⇒ Læg dokumentet, der skal lamineres, ind i en folielomme af passende størrelse.

**i** **Sørg for, at alle dokumentets kanter har mindst to millimeters afstand til folielommens kant som beskrevet i fig. 1.**

**i** **Vær opmærksom på, at du udelukkende må anvende folie, der er beregnet til laminering. Luk den op som beskrevet i fig. 2.**

**i** **For informationer om lamineringsforløbet bedes du læse videre i kapitlet "Arbejdsforløb".**

## Arbejdsforløb

- ⇒ Læg folielommen på folieskinnen **1**. Læg folielommens højre eller venstre kant op ad folieformatlåsen **4** (lukket side fremad). Skub folieformatlåsen **4** sammen, så du får det valgte format. Sådant forhindrer du, at folielommen trækkes skævt ind.

**i** **Hvis folien alligevel trækkes skævt ind, skal du bruge "Antiblokeringsfunktionen" som beskrevet i kapitlet "Antiblokeringsfunktion ABS".**

- ⇒ Skub nu langsomt folielommen ind i åbningen til manuel folieindføring **5**.
- ⇒ Når du har sat folielommen nogle centimeter længere ind i åbningen **5**, trækkes den automatisk videre ind. Slip folielommen, så snart du mærker, at den trækkes automatisk ind.

**i** **Sørg for, at der er mindst 45 cm fri plads foran lamineringsmaskinen. Ellers kan folielommen ikke komme rigtigt ud efter lamineringen. Den laminerede folielomme kan ødelægges.**

- ⇒ Den færdiglaminerede folielomme kommer ud af lamineringsmaskinens folieåbning **10**.

Kun efter varmlaminering:

- ⇒ Tag straks folielommen ud af maskinen, da varme folielommer let kan deformeres. Læg den på en jævn overflade, så den kan køles af.

**i** **For at forbedre lamineringsresultatet kan du lægge en bog, en mappe eller en anden tung genstand oven på den varme folielomme. Så får den en helt glat overflade.**

- ⇒ Hvis du ikke vil starte flere lamineringer, skal du dreje folietykkelseskontakten **9** hen på OFF og tage stikket ud af stikkontakten.

## Antiblokeringsfunktion (ABS)

I begyndelsen af lamineringsforløbet kan folien trækkes skævt ind eller sætte sig fast inden i maskinen.

- ⇒ Drej antiblokeringskontakten (ABS) ⑨ hen på position ABS.
- Folien trækkes ikke længere ind.

- ⇒ Tag folien ud.
- ⇒ Drej igen antiblokeringskontakten (ABS) ⑨ hen på den ønskede folietykkelse.
- ⇒ Start lamineringen igen.

## Skærefunktion

Hvis du vil bruge skærefunktionen på folieskinnen ①, skal du tage folieskinnen ① af.

- ⇒ Klap dokumentstøtten ⑪ ind.
- ⇒ Indstil skæreenheden ⑫, så den danner en lige linje med styreskinnen til folien ①.
- ⇒ Flyt skærehovedet ③ indtil stop (skærehovedet ③ kan flyttes til begge ender af skæreskinnen ②).
- ⇒ Klap skæreskinnen ② op med det afrundede greb, og læg dokumenterne på folieskinnen ①. Lås dokumentet fast ved at skubbe folieformatlåsen ④ sammen, indtil den rører ved begge dokumentets sider.
- ⇒ Brug markeringerne på målestokken, så dokumentet ligger helt perfekt.
- ⇒ Klap skæreskinnen ② ned, så den går i hak.
- ⇒ Hold papiret i en sikker position med venstre hånd.
- ⇒ Tryk skærehovedet ③ ned med højre hånd, og flyt den med et træk hen over dokumentet.

## Rengøring og vedligeholdelse

**Livsfare på grund af elektrisk stød:**

- **Åbn aldrig lamineringsmaskinens kabinet. Der er ikke betjeningsdele i kabinettet.**
- **Læg aldrig maskinens dele ned i vand eller andre væsker!**


**Rengøring af kabinettet:**

① **Rengør kabinetoverfladen med en let fugtet klud.**

- ⇒ Træk først strømstikket ud.
- ⇒ Lad maskinen afkøle fuldstændigt.
- ⇒ Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i det indvendige af maskinen.

**Rengøring af det indvendige af kabinettet:**

Ved hver laminering aflejres der urenheder på valserne i det indvendige af lamineringsmaskinen. Dermed falder lamineringsmaskinens ydeevne i tidens løb. Derfor bør du rengøre valserne inden i lamineringsmaskinen efter brug.

- ⇒ Forbered maskinen som beskrevet i kapitel "Forberedelse af varmlamineringen", indtil den grønne indikations-lampe "driftsklar"  **OK** ⑥ lyser.
- ⇒ Sæt et ark DIN A3 papir (tykkelse maksimalt 1,0 mm), som er foldet på midten...
  - uden folielomme og
  - med falsen fremad... langsomt ind i spalten for manuel folieindføring ⑤.
- ⇒ Slip arket, så snart du mærker, at det trækkes automatisk ind.

- Nu sætter urenhederne på rullerne inden i lamineringsmaskinen sig fast på papirarket. Papiret kommer ud af lamineringsmaskinens folieåbning ⑩.
- ⇒ Gentag rengøringen flere gange.
  - Tag hver gang et nyt, rent stykke papir.
  - Når du ikke kan se nogen urenheder på papiret mere, er valserne inden i lamineringsmaskinen rene.

## Opbevaring

---

Lad lamineringsmaskinen køle helt af, før du stiller den væk.

- i** **Opbevar ikke lamineringsmaskinen på fugtige steder, da der kan trænge fugt ind i den (f. eks. kælderrum)!**

## Bortskaffelse

---



**Smid aldrig lamineringsmaskinen ud sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underkastet det europæiske direktiv 2012/19/EU.**

Bortskaf lamineringsmaskinen via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsstation.

Følg de aktuelt gældende regler.

Henvend dig i tvivlstilfælde til det lokale bortskaffelåsessted.



Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

## Garanti og service

---

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt.

Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garanti-tilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garanti-perioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garanti-perioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

### **DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 96273

### **Åbningstid for hotline:**

Mandag til fredag fra kl. 8:00 – 20:00 (MET)

## Importør

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
<b>Einleitung</b>	<b>18</b>
<b>Verwendungszweck</b>	<b>18</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>18</b>
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>18</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>18</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>19</b>
<b>Geeignete Folientaschen</b>	<b>20</b>
<b>Schaltstufen</b>	<b>20</b>
<b>Heißlaminieren vorbereiten</b>	<b>21</b>
<b>Kaltlaminieren vorbereiten</b>	<b>22</b>
<b>Laminiervorgang</b>	<b>22</b>
<b>Anti Blockier-Funktion (ABS)</b>	<b>23</b>
<b>Schneidfunktion</b>	<b>23</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b>	<b>24</b>
<b>Aufbewahren</b>	<b>24</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>24</b>
<b>Garantie und Service</b>	<b>25</b>
<b>Importeur</b>	<b>25</b>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

# Laminiergerät A3

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Verwendungszweck

Das Laminiergerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminieren von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden.



Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt. Es ist ebenfalls nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

## Lieferumfang

- 1x Laminiergerät mit ansteckbarem Schneideaufsatz
- 8x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- 1x Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung

- ❶ Folienführungsschiene (hinten)
- ❷ Schneideschiene
- ❸ Schneidekopf
- ❹ Folienformat-Arretierung
- ❺ Schlitz für manuelle Folienzufuhr
- ❻ Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ 
- ❼ EIN-/AUS-Indikationsleuchte 
- ❽ Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren (HOT und COLD)
- ❾ Anti Blockier-Schalter und Folienstärke-Schalter
- ❿ Folien-Schlitz (vorne)
- ⓫ Dokumentstütze
- ⓬ Schneideaufsatz

## Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Stromaufnahme: 1,4 A

Leistungsaufnahme: 300 W

Laminiergeschwindigkeit:

Foliengröße	80 Mikron	125 Mikron
A4	ca. 54 s	ca. 76 s
A3	ca. 75 s	ca. 105 s

Folienbreite: max. 320 mm

Folienstärke Heißlaminieren: max. 125 Mikron

Folienstärke Kaltlaminieren: max. 200 Mikron

Schutzklasse: II/□

Schneidekapazität des Schneideaufsatzes **⓬**:  
max. 3 Blatt 80g/m<sup>2</sup> oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron).

## Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen, nach 2 Stunden Betrieb das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen zu lassen.

## Sicherheitshinweise

---

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Heißlaminiert Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzeeinwirkung verändert.
- Laminiert Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Laminiertgerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen – wie bei allen Elektrogeräten – niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Laminiertgerätes können zu Beschädigungen am zu laminierten Dokument führen.
- Laminiert Sie keine Dokumente, die zusammen mit der Laminiertfolie eine Dicke von mehr als 1,0 mm haben. Anderenfalls kann sich die Folientasche im Inneren des Laminiertgerätes verkanten. Dadurch können die Folientasche, das zu laminierte Dokument sowie das Laminiertgerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel. Platzieren Sie das Gerät so, dass die Netzsteckdose gut zu erreichen ist, um das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz trennen zu können.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem um das Gerät zu betreiben.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker gut zu erreichen ist, und das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.



### **Gefahr durch elektrischen Schlag!**

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 -240 V ~, 50 Hz an.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigter Anschlussleitung oder Netzstecker.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.

- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist das Gerät völlig stromfrei.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.

### **Brandgefahr!**

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze auf der Oberseite des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist.

### **Verletzungsgefahr!**

- Halten Sie Kinder von Anschlussleitung und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Teile des Gerätes werden während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie diese nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

## Geeignete Folientaschen

- Sie können zum Heißlaminierten Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen.
  - Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminierten verwendet werden kann.
- ❗ Verwenden Sie zum Heißlaminierten ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminierten vorgesehen sind. Verwenden Sie zum Kaltlaminierten ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminierten vorgesehen sind.**
- ❗ Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminierten geeignet sind.**

## Schaltstufen

Stellung Wahlschalter <b>8</b>	Stellung Folienstärke- Schalter <b>9</b>	Laminier- folienstärke
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	bis 200

**Tip:** Bei Hochglanz Fotos sollten Sie Schalterstellung "125", sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

## Heißlaminieren vorbereiten

- ⇒ Stecken Sie die Folienführungsschiene ❶ in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ⇒ Klappen Sie die Dokumentstützen ❷ heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❸ eingezogen werden.
- ⇒ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
- ⇒ Sorgen Sie für einen festen Stand des Gerätes.
- ⇒ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren ❹ auf „HOT“.
- ⇒ Stellen Sie den Folienstärke-Schalter ❺ auf die gewünschte Folienstärke ein (80 oder 125 Mikron). Die rote EIN-/AUS-Indikationsleuchte ❻ ❼ leuchtet nun.

Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur.

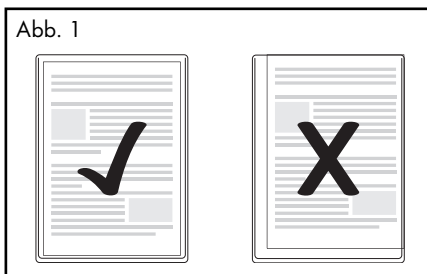
- Sobald die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❸K ❻ leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

- ❶ **Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❸K ❻ angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminiererergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2-3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.**

- ⇒ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

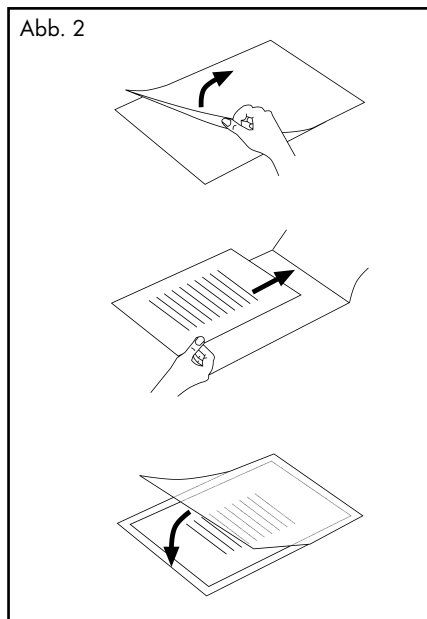
- ❶ **Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 beschrieben. Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie in Abb. 2 beschrieben.**

Abb. 1



- ❶ **Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel „Laminiervorgang“.**

Abb. 2





## Kaltlaminieren vorbereiten

---

- ❗ **Wenn Sie zuvor heißlaminiert haben:** Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminierten erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!

- ⇒ Stecken Sie die Folienführungsschiene ❶ in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ⇒ Ziehen Sie die Dokumentstütze ❷ heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❸ eingezogen werden.
- ⇒ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
- ⇒ Sorgen Sie für einen festen Stand des Gerätes.
- ⇒ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren ❹ auf „COLD“.

- ❗ **Hinweis:** Stellen Sie zum Kaltlaminieren den Folienstärke-Schalter ❺ immer auf 125 mic. Die rote EIN- / AUS-Indikationsleuchte ❻ ❼ und die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❽ ❾ leuchten nun.

- ⇒ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

- ❗ **Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 beschrieben.**
- ❗ **Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie in Abb. 2 beschrieben.**
- ❗ **Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel „Laminiervorgang“.**

## Laminiervorgang

---

- ⇒ Legen Sie die Folientasche auf die Folienführungsschiene ❶. Legen Sie die rechte oder linke Kante der Folientasche an die Folienformat-Arretierung ❷ an (geschlossene Seite voran). Schieben Sie die Folienformat-Arretierung ❷ so weit zusammen, bis das gewählte Format erreicht ist. So verhindern Sie, dass die Folientasche schräg eingezogen wird.

- ❗ **Wird die Folie dennoch schräg eingezogen, benutzen Sie die „Anti Blockierfunktion“, wie in Kapitel „Anti Blockierfunktion (ABS)“ beschrieben.**

- ⇒ Schieben Sie die Folientasche nun langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❸.
- ⇒ Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz ❸ eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.

- ❗ **Sorgen Sie dafür, dass vor dem Laminiergerät mindestens 45 cm Platz frei bleiben. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.**

- ⇒ Die fertig laminierte Folientasche wird aus dem Folien-Schlitz 10 des Laminiergerätes ausgegeben.

Nur nach dem Heißlaminierten:

- ⇒ Nehmen Sie diese sofort aus dem Gerät, da sich heiße Folientaschen noch leicht verformen können. Legen Sie sie zum Auskühlen auf eine ebene Fläche.

**i Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.**

- ⇒ Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, drehen Sie den Folienstärkeschalter 9 auf ABS (OFF) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Anti Blockier-Funktion (ABS)

Zu Beginn des Laminierens kann die Folie schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- ⇒ Drehen Sie den Anti Blockier-Schalter (ABS) 9 auf die Position ABS.
- Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- ⇒ Entnehmen Sie die Folie.
- ⇒ Drehen Sie den Anti Blockier-Schalter (ABS) 9 wieder auf die gewünschte Folienstärke.
- ⇒ Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

## Schneidfunktion

Wenn Sie die Schneidfunktion an der Folienführungsschiene 1 benutzen wollen, nehmen Sie die Folienführungsschiene 1 ab.

- ⇒ Klappen Sie, wenn nötig die Dokumentenstütze 11 ein.
- ⇒ Stellen Sie den Schneideaufsatz 12 so ein, dass er eine gerade Fläche mit der Folienführungsschiene 1 bildet.
- ⇒ Schieben Sie den Schneideknopf 3 bis zum Anschlag (Der Schneideknopf 3 kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene 2 geschoben werden).
- ⇒ Klappen Sie die Schneideschiene 2 am gerundeten Griff nach oben und positionieren Sie die Dokumente auf der Folienführungsschiene 1. Arretieren Sie das Dokument, indem Sie die Folienformat-Arretierung 4 zusammenschieben, bis sie beide Seiten des Dokumentes berührt.
- ⇒ Benutzen Sie die Markierungen auf der Maßstabtafel, um Ihr Dokument exakt auszurichten.
- ⇒ Klappen Sie die Schneideschiene 2 nach unten, so dass sie einrastet.
- ⇒ Halten Sie das Papier mit der linken Hand in sicherer Position.
- ⇒ Zum Schneiden drücken Sie den Schneideknopf 3 mit der rechten Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug über das Dokument.

# Reinigen und Pflegen

---

## Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- **Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.**
- **Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!**


## Reinigen des Gehäuses:

- ① **Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.**

- ⇒ Ziehen Sie zunächst den Netzstecker.
- ⇒ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- ⇒ Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Geräteinnere gelangt.

## Reinigen des Geräteinneren:

Bei jedem Laminieren lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Sie sollten die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher nach dem Gebrauch reinigen.

- ⇒ Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie in Kapitel „Heißlaminieren vorbereiten“ beschrieben, bis die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“  **6** leuchtet.
  - ⇒ Führen Sie dann ein in der Mitte gefaltetes Blatt DIN A3-Papier (Stärke maximal 1,0 mm) ...
    - ohne Folientasche und
    - mit dem Falz voran
- ... langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** ein.

- ⇒ Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.
- Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus dem Folien-Schlitz **11** des Laminiergerätes ausgegeben.
- ⇒ Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.  
Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, so sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes sauber.

# Aufbewahren

---

Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.

- ① **Lagern Sie das Laminiergerät nicht an feuchten Orten, da sonst Feuchtigkeit in das Geräteinnere eindringen kann (z. B. Kellerräume)!**

# Entsorgen

---



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Garantie und Service

---

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 96273

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 96273

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 96273

### **Erreichbarkeit Hotline:**

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update

Tilstand af information - Stand der Informationen:

11 / 2013 · Ident.-No.: ULG300A1-112013-1

---

IAN 96273